



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

18. august 2012

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	Euroopa Liidu Kohus	
2012/C 250/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 243, 11.8.2012	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	Euroopa Kohus	
2012/C 250/02	Kohtuasi C-307/10: Euroopa Kohtu (suurkoda) 19. juuni 2012. aasta otsus (The Person Appointed by the Lord Chancellor — Ühendkuningriik eelotsusetaotlus) — Chartered Institute of Patent Attorneys versus Registrar of Trade Marks (Kaubamärgid — Liikmesriikide õigusaktide ühtlustamine — Direktiiv 2008/95/EÜ — Nende kaupade ja teenuste määratlemine, mille suhtes kaubamärgi õiguskaitset taotletakse — Selguse ja täpsuse nõuded — Nizza klassifikatsiooni klassipäiste kasutamine kaubamärkide registreerimisel — Lubatavus — Kaubamärgiga antava õiguskaitse ulatus)	2

2012/C 250/03	Kohtuasi C-452/10 P: Euroopa Kohtu (teine koda) 21. juuni 2012. aasta otsus — BNP Paribas, Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Varade maksustatava väärtuse korrigeerimise kord — Pangandussektor — Kapitali kasvutulu maksustamine — Asendusmaks — Valikulisus)	2
2012/C 250/04	Kohtuasi C-514/10: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Nejvyšší soud České republiky — Tšehhi Vabariik eelotsusetaotlus) — Wolf Naturprodukte GmbH versus Sewar spol. s r.o. (Kohtualluvus ja kohtuotsuste täitmine tsiviil- ja kaubandusajades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Ajaline kohaldamisala — Enne täitmise riigi Euroopa Liiduga ühinemist tehtud kohtuotsuse täitmine)	3
2012/C 250/05	Kohtuasi C-5/11: Euroopa Kohtu (neljas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Bundesgerichtshof — Saksamaa eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Titus Alexander Jochen Donneri süüdistuses (Kaupade vaba liikumine — Tööstus- ja kaubandusomand — Teoste koopiaste müümine liikmesriigis, kus autoriõigus nendele teostele ei ole kaitstud — Selle kauba vedu muusse liikmesriiki, kus autoriõiguse rikkumist karistatakse kriminaalkorras — Kriminaalmenetlus vedaja vastu autoriõigusega kaitstud teose ebaseaduslikule levitamisele kaasaitamise süüdistuses)	3
2012/C 250/06	Kohtuasi C-15/11: Euroopa Kohtu (neljas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Verwaltungsgerichtshof — Austria eelotsusetaotlus) — Leopold Sommer versus Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien (Uute liikmesriikide ühinemine — Bulgaaria Vabariik — Liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt tuleb Bulgaaria kodanike jaoks töölevõtmise loa andmisel võtta arvesse olukorda tööturul — Direktiiv 2004/114/EÜ — Kolmandate riikide kodanike õpingute, õpilasvahetuse, tasustamata praktika või vaba-tahtliku teenistuse eesmärgil riiki lubamise tingimused)	4
2012/C 250/07	Kohtuasi C-78/11: Euroopa Kohtu (viies koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Tribunal Supremo — Hispaania eelotsusetaotlus) — Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED) versus Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA), Federación de Trabajadores Independientes de Comercio (Fetico), Federación Estatal de Trabajadores de Comercio, Hostelería, Turismo y Juego de UGT, Federación de Comercio, Hostelería y Turismo de CC.OO. (Direktiiv 2003/88/EÜ — Tööaja korraldus — Õigus tasustatud põhipuhkusele — Haiguspuhkus — Põhipuhkus, mis langeb kokku haiguspuhkusega — Õigus saada tasustatud põhipuhkust muul ajal)	4
2012/C 250/08	Liidetud kohtuasjad C-80/11 ja C-142/11: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Baranya Megyei Bíróság, Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Bíróság — Ungari eelotsusetaotlus) — Mahagében Kft versus Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (C-80/11), Péter Dávid versus Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága (C-142/11) (Maksustamine — Käibemaks — Kuues direktiiv — Direktiiv 2006/112/EÜ — Mahaarvamisõigus — Teostamise tingimused — Artikkel 273 — Siseriiklikud meetmed maksupettusega võitlemiseks — Siseriikliku maksuhalduri meetmed — Keeld kasutada mahaarvamisõigust juhul, kui kauba või teenuste eest, millega seoses mahaarvamisõigust taotletakse, esitatud arve väljastaja on toime pannud rikkumise — Tõendamiskoormis — Maksukohustuslase kohustus tagada, et arve väljastanud isik tegutseb õiguspäraselt ja selle tõendamise kohustus)	5
2012/C 250/09	Kohtuasi C-84/11: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Korkein hallinto-oikeus'e (Soome) eelotsusetaotlus) — menetlus, mille algatasid Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala ja Merja Ritala (ELTL artikkel 49 — Asutamisvabadus — Rahvatervis — Apteegid — Apteegi tegevusloa andmise siseriiklik kord — Haruapteekide asutamine — Erinevad tingimused eraõiguslikele apteekidele ja Helsingi Ülikooli apteegile — Helsingi Ülikooli apteegi eriülesanded farmaatsia õpetamise ja ravimitega varustamise valdkonnas)	6

2012/C 250/10	Kohtuasi C-135/11 P: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus — IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH versus Euroopa Komisjon, Taani Kuningriik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik (Apellatsioonkaebus — Üldsuse juurdepääs institutsioonide dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Artikli 4 lõige 5 — Ulatus — Liikmesriigist pärinevad dokumendid — Liikmesriigi vastuseis nende dokumentide avalikustamisele — Selle kontrolli ulatus, mida teostavad liidu institutsioon ja kohus liikmesriigi vastulause põhjenduste üle — Vaidlusaluse dokumendi esitamine liidu kohtule)	6
2012/C 250/11	Kohtuasi C-177/11: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Symvoulio tis Epikrateias — Kreeka eelotsusetaotlus) — Syllogos Ellinon Poleodomon kai chorotakton versus Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis (Direktiiv 2001/42/EÜ — Teatavate kavade ja programme keskonnamõju hindamine — Artikli 3 lõike 2 punkt b — Liikmesriikide kaalutlusruum)	7
2012/C 250/12	Kohtuasi C-223/11: Euroopa Kohtu (viies koda) 21. juuni 2012. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Direktiiv 2000/60/EÜ — Ühenduse veepoliitika — Vesikonna majandamiskava — Avaldamine ja komisjonile teatamine — Puudumine — Avalikkuse teavitamine ja konsulteerimine majandamiskavade projektide osas — Puudumine)	7
2012/C 250/13	Kohtuasi C-294/11: Euroopa Kohtu (viies koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Corte suprema di cassazione — Itaalia eelotsusetaotlus) — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate versus Elsam NV (Kaheksas käibemaksudirektiiv — Käibemaksu tagastamine välismaal asuvatele maksukohustuslastele — Tagastamistaotluse esitamise tähtaeg — Aegumistähtaeg)	8
2012/C 250/14	Kohtuasi C-227/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Amsterdam (Madalmaad) 14. mail 2012 — Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, tegutsev ArkeFly nime all versus Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu	8
2012/C 250/15	Kohtuasi C-267/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Prantsusmaa) 30. mail 2012 — Frédéric Hay versus Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres	9
2012/C 250/16	Kohtuasi C-275/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Hannover (Saksamaa) 4. juunil 2012 — Samantha Elrick versus Bezirksregierung Köln	9
2012/C 250/17	Kohtuasi C 279/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Upper Tribunal (Ühendkuningriik) 4. juunil 2012 — Fish Legal, Emily Shirley versus The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water and Southern Water	9
2012/C 250/18	Kohtuasi C-282/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Central Administrativo Sul (Portugal) 6. juunil 2012. aastal — Fazenda Pública versus ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda	10
2012/C 250/19	Kohtuasi C-297/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Laufen (Saksamaa) 18. juunil 2012 — kriminaalasi Gjoko Filevi ja Adnan Osmani süüdistuses	10



Üldkohus

2012/C 250/20	Kohtuasi T-304/08: Üldkohtu 10. juuli 2012. aasta otsus — Smurfit Kappa Group <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — Lainepapist pakendid — Abi paberitehase ehitamiseks — Piirkondliku riigiabi andmise suunised — Otsus, millega abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks — Vastuvõetavus — Juriidilise isiku advokaatidele antud volituste nõuetekohasus — Otsuse vastuvõtmine uurimise esialgse etapi lõpus — Õigus esitada hagi — Asjaspepuutuvate isikute menetlusõigused — Tõsised raskused, mis õigustavad ametliku uurimismenetluse algatamist — Komisjoni kaalutusõiguse teostamine — EÜ artikli 87 lõike 3 punkt a — EÜ artikli 88 lõiked 2 ja 3 — Määruse (EÜ) nr 659/1999 artikkel 4 — Kodukorra artikli 44 lõiked 5 ja 6)	12
2012/C 250/21	Kohtuasi T-520/09: Üldkohtu 10. juuli 2012. aasta otsus — TF1 jt <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — Avalik ringhäälinguteenus — Abi, mida Prantsuse Vabariik kavatses anda France Télévisions'ile — 2009. aasta eelarvetootus — Otsus jätta vastuväited esitamata — Üldist majandushuvi pakkuv teenus — Proportsionaalsuse kriteerium — Tõsiste raskuste puudumine)	12
2012/C 250/22	Kohtuasi T-60/10: Üldkohtu 6. juuli 2012. aasta otsus — Jackson International <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Royal Shakespeare (ROYAL SHAKESPEARE) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk ROYAL SHAKESPEARE — Varasem ühenduse sõnamärk RSC-ROYAL SHAKESPEARE COMPANY — Suhtelised kehtetuks tunnistamise põhjused — Mainekas kaubamärk — Määruse nr 207/2009 (EÜ) artikli 53 lõike 1 punkt a ja artikli 8 lõige 5 — Seostamise oht — Varasema kaubamärgi eristusvõime või maine ärakasutamine)	13
2012/C 250/23	Kohtuasi T-559/10: Üldkohtu 11. juuli 2012. aasta otsus — Laboratoire Garnier <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse kujutismärgi natural beauty taotlus — Abso-luutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c)	13
2012/C 250/24	Kohtuasi T-587/10: Üldkohtu 10. juuli 2012. aasta otsus — Interspeed <i>versus</i> komisjon (Lepinguväline vastutus — Välissuhted — Euroopa Ülesehitusameti hankemenetlus seoses töödega Preševo (Serbia) piiriületuspunktis, nende tööde rahastamine ning teised seotud meetmed — Põhjusliku seose puudumine)	13
2012/C 250/25	Kohtuasi T-135/11: Üldkohtu 10. juuli 2012. aasta otsus — Clorox <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Industrias Alen (CLORALEX) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi CLORALEX taotlus — Varasemad siseriiklikud sõnamärgid CLOROX — Keeldumispõhjus — Segia-jamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	14
2012/C 250/26	Kohtuasi T-37/11: Üldkohtu 19. juuni 2012. aasta määrus — Ungari <i>versus</i> Komisjon (Tühistamishagi — Ajutine vahend, et aidata rahastada toiminguid uuel liidu välispiiril, et rakendada Schengeni <i>acquis'</i> ja välispiirikontrolli (Schengeni toetus) — Ungarile ajavahemikuks 2004-2006 antud toetus — Makstud summast ühe osa tagasinõudmine — Vaidlustatava akt — Vastuvõetamatus)	14



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

*(2012/C 250/01)***Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas**

ELT C 243, 11.8.2012

Eelmised väljaanded

ELT C 235, 4.8.2012

ELT C 227, 28.7.2012

ELT C 217, 21.7.2012

ELT C 209, 14.7.2012

ELT C 200, 7.7.2012

ELT C 194, 30.6.2012

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (suurkoda) 19. juuni 2012. aasta otsus (The Person Appointed by the Lord Chancellor — Ühendkuningriik eelotsusetaotlus) — Chartered Institute of Patent Attorneys versus Registrar of Trade Marks

(Kohtuasi C-307/10) ⁽¹⁾

(Kaubamärgid — Liikmesriikide õigusaktide ühtlustamine — Direktiiv 2008/95/EÜ — Nende kaupade ja teenuste määramine, mille suhtes kaubamärgi õiguskaitset taotletakse — Selguse ja täpsuse nõuded — Nizza klassifikatsiooni klassipäiste kasutamine kaubamärkide registreerimisel — Lubatavus — Kaubamärgiga antava õiguskaitse ulatus)

(2012/C 250/02)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

The Person Appointed by the Lord Chancellor

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Chartered Institute of Patent Attorneys

Kostja: Registrar of Trade Marks

Ese

Eelotsusetaotlus — The Person Appointed by the Lord Chancellor — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiivi 2008/95/EÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (kodifitseeritud versioon) (ELT L 299, lk 25) tõlgendamine — Kaupade või teenuste klassifitseerimine registreerimise eesmärgil — Kaubamärgitaotlusega hõlmatud kaupade või teenuste identifitseerimisel nõutav selguse ja täpsuse määr

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiivi 2008/95/EÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta tuleb tõlgendada nii, et see nõuab, et taotleja

määratleks piisava selguse ja täpsusega need kaupad ja teenused, mille jaoks kaubamärgi õiguskaitset taotletakse, et pädevad ametiasutused ja ettevõtjad saaksid taotletava õiguskaitse ulatuse kindlaks teha üksnes sel alusel.

Direktiivi 2008/95 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus 15. juuni 1957. aasta Nizza diplomaatilisel konverentsil sõlmitud märkide registreerimisel kasutatava kaupade ja teenuste rahvusvahelise klassifikatsiooni Nizza kokkulepe (viimati läbi vaadatud 13. mail 1977 Genfis ja muudetud 28. septembril 1979) artiklis 1 osutatud klassifikatsiooni klassipäistes olevate üldnimetuste kasutamine nende kaupade ja teenuste määramisel, mille jaoks kaubamärgi õiguskaitset taotletakse, tingimusel et niisugune määramine on piisavalt selge ja täpne.

Siseriikliku kaubamärgi taotleja, kes kasutab nende kaupade ja teenuste määramisel, mille suhtes ta kaubamärgi õiguskaitset taotleb, kõiki Nizza klassifikatsiooni konkreetse klassi päises olevaid üldnimetusi, peab täpsustama, kas tema taotlus hõlmab kõiki asjassepuutuva klassi alfaabetaalisse loendisse kuuluvaid kaupu ja teenuseid või üksnes teatavat osa neist kaupadest ja teenustest. Kui taotlus puudutab vaid teatavaid kaupu ja teenuseid, peab taotleja täpsustama, milliseid vastavasse klassi kuuluvaid kaupu ja teenuseid on mõeldud.

⁽¹⁾ ELT C 246, 11.9.2010.

Euroopa Kohtu (teine koda) 21. juuni 2012. aasta otsus — BNP Paribas, Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-452/10 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Varade maksustatava väärtuse korrigeerimise kord — Pangandussektor — Kapitali kasvutulu maksustamine — Asendusmaks — Valikulisus)

(2012/C 250/03)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellandid: BNP Paribas, Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) (esindajad: advokaadid R. Silvestri, G. Escalar ja M. Todino)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Di Bucci ja D. Grespan)

Ese

Apellatsioonikaebus Üldkohtu (viies koda) 1. juuli 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-335/08: BNP Paribas ja BNL vs. komisjon, millega Üldkohus jättis rahuldamata nõude tühistada komisjoni 11. märtsi 2008. aasta otsus nr C(2008)869 lõplik Itaalia antud riigiabi kohta C-15/2007 (ex NN 20/2007), mis puudutab teatud ümberkorraldatavatele krediitiasutustele võimaldatud maksusoodustusi (ELT L 237, lk 70).

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 1. juuli 2010. aasta otsus kohtuasjas T-335/08: BNP Paribas ja BNL vs. komisjon osas, milles rikuti ETL artikli 107 lõiget 1.
2. Jätta BNP Paribas' ja Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) hagi rahuldamata.
3. Jätta BNP Paribas' ja Banca Nazionale del Lavoro SpA (BNL) ning Euroopa Komisjoni kohtukulud nende endi kanda.
4. Mõista BNP Paribas'lt ja Banca Nazionale del Lavoro SpA-lt (BNL) välja kohtukulud Euroopa Liidu Üldkohtus.

(¹) ELT C 317, 20.11.2010.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Nejvyšší soud České republiky — Tshehhi Vabariik eelotsusetaotlus) — Wolf Naturprodukte GmbH versus Sewar spol. s r.o.

(Kohtuasi C-514/10) (¹)

(Kohtualluvus ja kohtuotsuste täitmine tsiviil- ja kaubandus- asjades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Ajaline kohaldamisala — Enne täitmise riigi Euroopa Liiduga ühinemist tehtud kohtuotsuse täitmine)

(2012/C 250/04)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Nejvyšší soud České republiky

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Wolf Naturprodukte GmbH

Kostja: Sewar spol. s r.o.

Ese

Eelotsusetaotlus — Nejvyšší soud České republiky — Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtuallu-

vuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandus- asjades (EÜT 2001, L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42) artikli 66 lõike 2 tõlgendamine — Ajaline kohaldamisala — Sellise kohtuotsuse täitmine, mis tehti enne liikmesriigi, kus kohtuotsuse täitmist taotletakse, liitumist Euroopa Liiduga

Resolutsioon

Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandus- asjades artikli 66 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et selle määruse kohaldamiseks kohtuotsuse tunnustamise ja täitmise suhtes on vaja, et kõnealuse otsuse tegemise ajal kehtiks see määrus nii otsuse teinud liikmesriigis kui ka liikmesriigis, kus selle tunnustamist taotletakse.

(¹) ELT C 13, 15.11.2011.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Bundesgerichtshof — Saksamaa eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Titus Alexander Jochen Donneri süüdistuses

(Kohtuasi C-5/11) (¹)

(Kaupade vaba liikumine — Tööstus- ja kaubandusomand — Teoste koopiade müümine liikmesriigis, kus autoriõigus nendele teostele ei ole kaitstud — Selle kauba vedu muusse liikmesriiki, kus asjaomast autoriõiguse rikkumist karistatakse kriminaalkorras — Kriminaalmenetlus vedaja vastu autoriõigusega kaitstud teose ebaseaduslikule levitamisele kaasaitamise süüdistuses)

(2012/C 250/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja menetluse pool

Titus Alexander Jochen Donner

Ese

Eelotsusetaotlus — Bundesgerichtshof — ETL artiklite 34 ja 36 tõlgendamine — Kaupade vaba liikumine — Tööstus- ja kaubandusomand — Teoste koopiade müümine liikmesriigis, kus autoriõigus nendele teostele ei ole kaitstud — Nende kaupade vedu teise liikmesriiki, kus asjaomast autoriõiguse rikkumist karistatakse kriminaalkorras — Olukord, kus omandiõigus antakse ostjale üle päritoluliikmesriigis ja tegelik kasutusõigus sihtkohaliikmesriigis — Autoriõigusega kaitstud teose ebaseaduslikust levitamisest osavõtu alusel algatatud kriminaalmenetlus transportija vastu

Resolutsioon

Ettevõtja, kes suunab oma reklaami isikutele üldsuse seast, kes elavad teatavas liikmesriigis, ja loob või pakub neile kasutada spetsiifilist kättetoimetamise ja tasumise süsteemi või võimaldab kolmandal isikul seda teha, et isikutel üldsuse seast oleks võimalik saada selles liikmesriigis autoriõigusega kaitstud teoste koopiaid, tegeleb liikmesriigis, kus kättetoimetamine aset leiab, „üldsusele levitamisega“ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiivi 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas artikli 4 lõike 1 tähenduses.

ELTL artikleid 34 ja 36 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus see, kui liikmesriik esitab siseriikliku karistusõiguse alusel süüdistuse autoriõigusega kaitstud teoste koopiatega loata kauplemisele kaasaaitamises juhul, kui selliste teoste koopiaid on asjaomase liikmesriigi territooriumil leitud konkreetset sellele üldsusele suunatud müügitehingute teel, mis on sõlmitud muus liikmesriigis, kus need teosed ei ole autoriõigusega kaitstud või nende kaitset ei saa kolmandate isikute suhtes tulemuslikult jõustada.

(¹) ELT C 103, 2.4.2011.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Verwaltungsgerichtshof — Austria eelotsusetaotlus) — Leopold Sommer versus Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

(Kohtuasi C-15/11) (¹)

(Uute liikmesriikide ühinemine — Bulgaaria Vabariik — Liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt tuleb Bulgaaria kodanike jaoks töölevõtmise loa andmisel võtta arvesse olukorda tööturul — Direktiiv 2004/114/EÜ — Kolmandate riikide kodanike õpingute, õpilasvahetuse, tasustamata praktika või vabatahtliku teenistuse eesmärgil riiki lubamise tingimused)

(2012/C 250/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Leopold Sommer

Kostja: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

Ese

Eelotsusetaotlus — Verwaltungsgerichtshof — Nõukogu 13. detsembri 2004. aasta direktiivi 2004/114/EÜ kolmandate

riikide kodanike riiki lubamise kohta õpingute, õpilasvahetuse, tasustamata praktika või vabatahtliku teenistuse eesmärgil (ELT L 375, lk 12) ja eriti selle artikli 17 ning Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Liitu vastuvõtmise tingimusi ja korda käsitleva protokolliga VI lisa protokollis artiklis 20 osutatud nimekirja (ELT 2005, L 157, lk 104) punkti 14 tõlgendamine — Siseriiklik õigusnorm, mille kohaselt sõltub Bulgaaria kodanikule tööloa andmine tööturu olukorra analüüsist — Direktiivi 2004/114/EÜ võimalik kohaldamine

Resolutsioon

1. Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Liitu vastuvõtmise tingimusi ja korda käsitleva protokolliga VI lisa punkti 1 alapunkti 14 tuleb tõlgendada nii, et Bulgaaria üliõpilastele tööturule juurdepääsu võimaldamise tingimused ei saa põhikohtuasja asjaolude asetleidmise ajal olla nõukogu 13. detsembri 2004. aasta direktiivis 2004/114/EÜ (kolmandate riikide kodanike riiki lubamise kohta õpingute, õpilasvahetuse, tasustamata praktika või vabatahtliku teenistuse eesmärgil) nimetatud tingimustest piiravamad.
2. Sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu käsitletakse põhikohtuasjas, on Bulgaaria kodanike suhtes piiravamad kui direktiivis 2004/114 kolmandate riikide kodanike suhtes kehtivad sätted.

(¹) ELT C 113, 9.4.2011.

Euroopa Kohtu (viies koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Tribunal Supremo — Hispaania eelotsusetaotlus) — Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED) versus Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA), Federación de Trabajadores Independientes de Comercio (Fetico), Federación Estatal de Trabajadores de Comercio, Hostelería, Turismo y Juego de UGT, Federación de Comercio, Hostelería y Turismo de CC.OO.

(Kohtuasi C-78/11) (¹)

(Direktiiv 2003/88/EÜ — Tööaja korraldus — Õigus tasustatud põhipuhkusele — Haiguspuhkus — Põhipuhkus, mis langeb kokku haiguspuhkusega — Õigus saada tasustatud põhipuhkust muul ajal)

(2012/C 250/07)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Supremo

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED)

Kostjad: Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA), Federación de Trabajadores Independientes de Comercio (Fetico), Federación Estatal de Trabajadores de Comercio, Hostelería, Turismo y Juego de UGT, Federación de Comercio, Hostelería y Turismo de CC.OO.

Ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal Supremo — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ (ELT L 299, lk 9; ELT eriväljaanne 05/04, lk 381) tööaja korralduse teatavate aspektide kohta artikli 7 lõike 1 tõlgendamine — Puhkuse ajal ootamatult tekkinud ajutine töövõimetus — Siseriiklikud õigusnormid, mis ei luba puhkuseperioodi katkestada ja seda hiljem täies pikkuses või ülejäänud osas kasutada.

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta artikli 7 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette, et töötajal, kes on muutunud töövõimetuks tasustatud põhipuhkuse perioodi vältel, ei ole õigust saada hiljem seda põhipuhkuse osa, mis langes kokku töövõimetusperioodiga.

(¹) ELT C 152, 21.5.2011.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Baranya Megyei Bíróság, Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Bíróság — Ungari eelotsusetaotlus) — Mahagében Kft versus Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (C-80/11), Péter Dávid versus Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága (C-142/11)

(Liidetud kohtuasjad C-80/11 ja C-142/11) (¹)

(Maksustamine — Käibemaks — Kuues direktiiv — Direktiiv 2006/112/EÜ — Mahaarvamisõigus — Teostamise tingimused — Artikkel 273 — Siseriiklikud meetmed maksupetusega võitlemiseks — Siseriikliku maksuhalduri meetmed — Keeld kasutada mahaarvamisõigust juhul, kui kauba või teenuste eest, millega seoses mahaarvamisõigust taotletakse, esitatud arve väljastaja on toime pannud rikkumise — Töendamiskoormis — Maksukohustuslase kohustus tagada, et arve väljastanud isik tegutseb õiguspäraselt ja selle tõendamise kohustus)

(2012/C 250/08)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Baranya Megyei Bíróság, Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Bíróság

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Mahagében Kft (C-80/11), Péter Dávid (C-142/11)

Kostjad: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (C-80/11), Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága (C-142/11)

Ese

Eelotsusetaotlus — Baranya Megyei Bíróság — Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1) tõlgendamine — Sisendkäibemaksu mahaarvamise õiguse kasutamise tingimused siseriiklike maksuasutuste tava kohaselt — Maksukohustuslase kohustus tõendada arvel kajastatud tehingu tegelikku tegemist ning seda, et arve väljastanud äriühing on oma kohustusi täitnud.

Resolutsioon

1. Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artiklit 167, artikli 168 punkti a, artikli 178 punkti a, artikli 220 punkti 1 ja artiklit 226 tuleb tõlgendada nii, et nende sätetega on vastuolus siseriiklik meede, mille kohaselt maksuhaldur ei luba maksukohustuslasel maha arvata käibemaksu, mida ta on kohustatud tasuma või mille ta tasus talle osutatud teenuste eest, põhjendusel et nende teenuste eest esitatud arve väljastanud isik või üks teenused osutanud isik on toime pannud rikkumise, ilma et maksuhaldur oleks objektiivsete tõendite alusel tuvastanud, et asjaomane maksukohustuslane teadis või oleks pidanud teadma, et tehing, mille alusel mahaarvamisõigust taotletakse, on seotud pettusega, mille pani toime arve väljastanud isik või teine tarneahelas hiljem osalenud ettevõtja.
2. Direktiivi 2006/112 artiklit 167, artikli 168 punkti a, artikli 178 punkti a ja artiklit 273 tuleb tõlgendada nii, et nende sätetega on vastuolus siseriiklik meede, mille kohaselt ei luba maksuhaldur mahaarvamisõigust kasutada seetõttu, et maksukohustuslane ei ole teinud kindlaks, kas selle tehingu kohta koostatud arve väljastanud isik, mille alusel mahaarvamisõigust taotletakse, on maksukohustuslane, et tal on olemas asjaomane kaup ja tal on võimalik seda kaupa tarnida ning et ta on täitnud oma kohustuse tehingud deklareerida ja käibemaksu tasuda, või seetõttu, et sellel maksukohustuslasel ei ole lisaks nimetatud arvele muid dokumente, mis tõendaksid, et need kriteeriumid on täidetud, kuigi direktiivis 2006/112 mahaarvamisõiguse kasutamiseks kehtestatud sisulised ja vormilised tingimused on täidetud ja maksukohustuslasel ei ole teavet, mis annab alust kahtlustada, et arve väljastanud isik on toime pannud rikkumise või pettuse.

(¹) ELT C 179, 18.6.2011.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Korkein hallinto-oikeus'e (Soome) eelotsusetaotlus) — menetlus, mille algatasid Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala ja Merja Ritala

(Kohtuasi C-84/11) ⁽¹⁾

(ELTL artikkel 49 — Asutamisevabadus — Rahvatervis — Apteegid — Apteegi tegevusloa andmise siseriiklik kord — Haruapteekide asutamine — Erinevad tingimused eraõiguslikele apteekidele ja Helsingi Ülikooli apteegile — Helsingi Ülikooli apteegi eriuülesanded farmaatsia õpetamise ja ravimitega varustamise valdkonnas)

(2012/C 250/09)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Korkein hallinto-oikeus

Põhikohtuasja menetluse pooled

Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala ja Merja Ritala

Menetluses osales: Helsingin yliopiston apteekki

Ese

Eelotsusetaotlus — Korkein hallinto-oikeus — ELTL artikli 49 ja ELTL artikli 106 lõike 2 tõlgendamine — Asutamisevabadus — Apteegi tegevusloa andmise kord — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt ülikooli apteegile antakse haruapteegi asutamise luba soodsamatel tingimustel kui eraõiguslikele apteegile — Ülikooli apteek, millel on eriuülesanded farmaatsia õpetamise ja ravimitega varustamise valdkonnas

Resolutsioon

ELTL artiklit 49 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjades, mis kehtestavad Helsingin yliopiston apteekki puhul haruapteegi tegevusloa andmise erikorra, mis on eraõiguslike apteekide suhtes kehtiva korraga võrreldes soodsam, tingimusel et Helsingin yliopiston apteekki haruapteegid osalevad tegelikult Helsingin yliopiston apteekkil siseriiklike õigusnormide alusel lasuvate farmaatsia eriala üliõpilaste koolitamine, elanikkonna ravimitega varustamise alaste uuringute tegemise ning harva kasutatavate ravimite valmistamise eriuülesannete täitmises, mida peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus.

⁽¹⁾ ELT C 145, 14.5.2011.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus — IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH versus Euroopa Komisjon, Taani Kuningriik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik

(Kohtuasi C-135/11 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Üldsuse juurdepääs institutsioonide dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Artikli 4 lõige 5 — Ulatus — Liikmesriigist pärinevad dokumendid — Liikmesriigi vastuseis nende dokumentide avalikustamisele — Selle kontrolli ulatus, mida teostavad liidu institutsioon ja kohus liikmesriigi vastulause põhjenduste üle — Vaidlusaluse dokumendi esitamine liidu kohtule)

(2012/C 250/10)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH (esindajad: advokaadid S. Crosby ja S. Santoro)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon, Taani Kuningriik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik (esindajad: C. O'Reilly ja P. Costa de Oliveira)

Ese

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 13. jaanuari 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-362/08: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds versus komisjon, millega jäeti rahuldamata hagi komisjoni 19. juuni 2008. aasta otsuse tühistamiseks, millega hagejale keelati osaliselt juurdepääs teatud dokumentidele, mille Saksamaa ametivõimud olid komisjonile edastanud seoses nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7; ELT eriväljaanne 15/02, lk 102) alusel kaitstud ala loetelust väljaarvamise menetlusega.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 13. jaanuari 2011. aasta otsus kohtuasjas T-362/08: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds vs. komisjon.
2. Suunata asi otsustamiseks tagasi Euroopa Liidu Üldkohtusse, et ta lahendaks IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH esitatud hagiavalduse nõudega tühistada Euroopa Komisjoni 19. juuni 2008. aasta otsus, millega talle keelati juurdepääs dokumentidele, mille Saksamaa ametivõimud olid Euroopa Komisjonile edastanud seoses nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta alusel kaitstud ala loetelust väljaarvamise menetlusega.

3. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

(¹) ELT C 179, 18.6.2011.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Symvoulio tis Epikrateias — Kreeka eelotsusetaotlus) — Syllogos Ellinon Poleodomon kai chorotakton versus Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis

(Kohtuasi C-177/11) (¹)

(Direktiiv 2001/42/EÜ — Teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamine — Artikli 3 lõike 2 punkt b — Liikmesriikide kaalutusruum)

(2012/C 250/11)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Symvoulio tis Epikrateias

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Syllogos Ellinon Poleodomon kai chorotakton

Kostjad: Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis

Ese

Eelotsusetaotlus — Symvoulio tis Epikrateias — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2001. aasta direktiivi 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 197, lk 30; ELT eriväljaanne 15/06, lk 157) artikli 3 lõike 2 punkti b ning nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7; ELT eriväljaanne 15/02, lk 102) artiklite 6 ja 7 tõlgendamine — Sellise teatava kava või programmi keskkonnamõju hindamise eeltingimus, millel võib olla oluline mõju erikaitsealale — Liikmesriikide kaalutusruum

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2001. aasta direktiivi 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta artikli 3 lõike 2 punkti b tuleb tõlgendada nii, et teatava kava keskkonnamõju hindamine on kohustuslik, kui kava puhul on

täidetud hindamise läbiviimist nõudvad eeltingimused nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (muudetud nõukogu 20. novembri 2006. aasta direktiiviga 2006/105/EÜ) tähenduses, sealhulgas tingimus, et kaval on alale tõenäoliselt oluline mõju. Viimati nimetatud tingimuse täidetuse kontrollimisel tuleb piirduda üksnes selle väljaselgitamisega, kas objektivsete asjaolude alusel on võimalik välistada, et nimetatud kaval või projektil on alale oluline mõju.

(¹) ELT C 194, 2.7.2011.

Euroopa Kohtu (viies koda) 21. juuni 2012. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-223/11) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Direktiiv 2000/60/EÜ — Ühenduse veepoliitika — Vesikonna majandamiskava — Avaldamine ja komisjonile teatamine — Puudumine — Avalikkuse teavitamine ja konsulteerimine majandamiskavade projektide osas — Puudumine)

(2012/C 250/12)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Guerra e Andrade ja I. Chatzigiannis)

Kostja: Portugali Vabariik (esindaja: L. Inez Fernandes)

Ese

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (EÜT L 327, lk 1; ELT eriväljaanne 15/05, lk 275), artikli 13 lõigete 1, 2 ja 6, artikli 14 lõike 1 punkti c ja artikli 15 lõike 1 rikkumine — Vesikonna majandamiskava — Avaldamine — Avalikkuse teavitamine ja konsulteerimine — Majandamiskavade koopiade komisjonile esitamata jätmine

Resolutsioon

1. Kuna Portugali Vabariik ettenähtud tähtaja jooksul:

— ei avaldanud vesikonna siseriiklikke ja rahvusvahelisi majandamiskavasid;

- ei avaldanud ega esitanud üldsusele, sealhulgas kasutajatele, märkuste tegemiseks vesikonna majandamiskavade projekte ning
- ei edastanud komisjonile nende kavade koopiaid,

siis on Portugali Vabariik rikkunud kohustusi, mis tulenevad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik, artikli 13 lõikest 6 koostoimes selle artikli lõigetega 1 ja 2, selle direktiivi artikli 14 lõike 1 punktiga c ning selle direktiivi artikli 15 lõikega 1.

2. Mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

(¹) ELT C 211, 16.7.2011.

Euroopa Kohtu (viies koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Corte suprema di cassazione — Itaalia eelotsusetaotlus) — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate versus Elcom NV

(Kohtuasi C-294/11) (¹)

(Kaheksas käibemaksudirektiiv — Käibemaksu tagastamine välismaal asuvatele maksukohustuslastele — Tagastamisaotluse esitamise tähtaeg — Aegumistähtaeg)

(2012/C 250/13)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte suprema di cassazione

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Kostja: Elcom NV

Ese

Eelotsusetaotlus — Corte suprema di cassazione — Nõukogu 6. detsembri 1979. aasta kaheksanda direktiivi 79/1072/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — välismaal asuvatele maksukohustuslastele käibemaksu tagastamise kord (EÜT L 331, lk 1) artikli 7 lõike 1 tõlgendamine — Kuuekuuline käibemaksu tagastamise taotluse esitamise tähtaeg, mis hakkab alates selle aasta lõpust, mil tekkis maksukohustus — Direktiiviga ette nähtud tähtaja õiguslik laad

Resolutsioon

Nõukogu 6. detsembri 1979. aasta kaheksanda direktiivi 79/1072/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide

õigusaktide ühtlustamise kohta — välismaal asuvatele maksukohustuslastele käibemaksu tagastamise kord artikli 7 lõike 1 esimese lõigu viimases lauses käibemaksu tagastamise taotluse esitamiseks kehtestatud tähtaeg on aegumistähtaeg.

(¹) ELT C 252, 27.8.2011.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Amsterdam (Madalmaad) 14. mail 2012 — Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, tegutsev ArkeFly nime all versus Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu

(Kohtuasi C-227/12)

(2012/C 250/14)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Amsterdam

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, tegutsev ArkeFly nime all

Vastustaja: Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse (¹) artikleid 7 ja 16 koostoimes liidu ees oleva loaalsuskohustuse põhimõttega tuleb tõlgendada nii, et need (koostoimes siseriikliku seadusega) on aluseks sellise avalik-õigusliku asutuse nagu vastustaja pädevusele või kohustusele võtta lennuettevõtjate suhtes õigusnormide järgimise tagamiseks meetmeid, kuna lennuettevõtjad ei ole maksanud lennureisijatele hilinemise eest hüvitist, isegi kui neil lennureisijatel on selleks Montréali konventsiooni (²) artiklis 33 sätestatud õigus pöörduda kohtusse?
2. Juhul, kui vastus eelnevale küsimusele on jaatav: kas sunnirahaga tagatud halduskorralduse andmine, nagu käesolevas asjas, kujutab endast ühte võimalust, et tagada õigusnormide järgimine?
3. Kas sealjuures omab veel tähtsust see,
 - a) kas lennuettevõtjad teavitasid lennureisijaid neist õigustest või mitte?
 - b) kas määruse artikli 14 väidetava ebapiisava järgimise eest on enne sunnirahaga tagatud korralduse andmist lennuettevõtjatele määratud sanktsioon selle artikli järgimata jätmise eest?

- c) kas asjaomased lennureisijad on lennuettevõtjatele teatanud, kas nad hüvitist soovivad või mitte?
- d) et vastustaja ei ole valinud mitte meedet, mis seisneb korralduses haldussunni ähvardusel (mille puhul vastustaja maksab lennuettevõtjate kulul ise lennureisijatele hüvitise, kui lennuettevõtjad korraldust ei täida), vaid on valinud sunnirahaga tagatud korralduse (mille puhul peavad lennuettevõtjad, kui nad korraldust ei täida, maksma vastustajale riigikassasse mineva summa, mille suuruseks on võlgnetavate hüvitiste kogusumma)?

- (¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91 (ELT L 46, lk 1).
- (²) Rahvusvahelise õhuveo nõuete ühtlustamise konventsiooni, mis sõlmiti Montréalis 28. mail 1999, kirjutati Euroopa Ühenduse poolt alla 9. detsembril 1999 ja kiideti tema nimel heaks nõukogu 5. aprilli 2001. aasta otsusega 2001/539/EÜ (EÜT L 194, lk 38; ELT eriväljaanne 07/05, lk 491).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Prantsusmaa) 30. mail 2012 — Frédéric Hay versus Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

(Kohtuasi C-267/12)

(2012/C 250/15)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour de cassation

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Frédéric Hay

Vastustaja: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

Eelotsuse küsimus

Kas 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ (¹) artikli 2 lõike 2 punkti b tuleb tõlgendada nii, et siseriikliku seadusandja otsus lubada abielu sõlmida vaid erisoolistel isikutel võib endast kujutada õiguspärast, sobivat ja vajalikku eesmärki, millega on

põhjendatud kaudne diskrimineerimine, mis on tingitud asjaolust, et kollektiivlepinguga, milles antakse töötasu ja töötin-gimusi puudutav eelis abielu sõlmivatele töötajatele, välistatakse tingimata selle eelise andmine samasoolistele partneritele, kes on sõlminud tsiviilpartnerluslepingu?

(¹) Nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiiv 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel (EÜT L 303, lk 16, ELT eriväljaanne 05/04, lk 79).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Hannover (Saksamaa) 4. juunil 2012 — Samantha Elrick versus Bezirksregierung Köln

(Kohtuasi C-275/12)

(2012/C 250/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Hannover

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Samantha Elrick

Vastustaja: Bezirksregierung Köln

Eelotsuse küsimus

Kas ELTL artiklitega 20 ja 21 on vastuolus siseriikliku õiguse normid, mille kohaselt ei anta Saksamaa kodanikule, kelle alaline elukoht on Saksamaal ja kes õpib Euroopa Liidu liikmesriigi õppeasutuses, õppetoetust Bundesausbildungsförderungsgesetz'i (BAföG) järgi selles välismaa õppeasutuses õppimiseks seetõttu, et välismaa õppekava kestab vaid ühe aasta, kuigi ta oleks võinud saada Bundesausbildungsförderungsgesetz'i järgi õppetoetust sarnase hariduse omandamiseks Saksamaal, mis oleks samuti kestnud ühe aasta?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Upper Tribunal (Ühendkuningriik) 4. juunil 2012 — Fish Legal, Emily Shirley versus The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water and Southern Water

(Kohtuasi C 279/12)

(2012/C 250/17)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Upper Tribunal

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Fish Legal, Emily Shirley

Vastustajad: The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water and Southern Water

Eelotsuse küsimused

Direktiivi 2003/4/EÜ artikli 2 lõike 2 punkt b ⁽¹⁾

1. Kas selle otsustamisel, et füüsiliste või juriidiliste isikute puhul on tegemist isikutega, kes „täidavad siseriiklike õigusaktide alusel avalikke haldusülesandeid”, on kohaldatav puhtalt siseriiklik õigus ja käsitlus?
2. Kui ei, siis milliste ELi õiguse kriteeriumide põhjal võib hinnata, kas:
 - i) asjaomaste ülesannete puhul on sisuliselt tegemist „avalike haldusülesannetega”;
 - ii) asjaomase isiku vastavad ülesanded tulenevad siseriiklikest õigusaktidest?

Direktiivi 2003/4/EÜ artikli 2 lõike 2 punkt c

3. Mida peetakse silmas fraasiga „isikud [...], kes [...] alluvad [artikli 2 lõike 2] punktides a või b nimetatud organite [või isikute] kontrollile” [täpsustatud tõlge]? Täpsemalt: mis laadi, mis kujul ja kui suur see kontroll peab olema ning milliste kriteeriumide põhjal võib seda kindlaks määrata?
4. Kas „riigi kontrolli all” olemine (12. juuli 1990. aasta otsus kohtuasjas C 188/89: Foster jt vs. British Gas plc, punkt 20) tähendab tingimata artikli 2 lõike 2 punktiga c hõlmatud isikut?

Artikli 2 lõike 2 punktid b ja c

5. Kui emb kumb säte on isiku suhtes kohaldatav selle ülesannete, kohustuste või osutatavate teenuste tõttu, siis kas selle isiku kohustus avalikustada keskkonnateavet hõlmab ainult tema ülesannete, kohustuste või teenustega seotud teavet või kogu keskkonnateavet, mida ta mingil otstarbel hoiab?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiiv 2003/4/EÜ keskkonnateabele avaliku juurdepääsu ja nõukogu direktiivi 90/313/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 41, lk 26, EÜT eriväljaanne 15/07, lk 375).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Central Administrativo Sul (Portugal) 6. juunil 2012. aastal — Fazenda Pública versus ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda

(Kohtuasi C-282/12)

(2012/C 250/18)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Central Administrativo Sul (Portugal)

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitajad: Fazenda Pública, ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda

Vastustajad: ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda, Fazenda Pública

Eelotsuse küsimus

Kas ELTL artiklitega 63 ja 65 (enne EÜ artiklid 56 ja 58) on vastuolus selline liikmesriigi õigusnorm, nagu on ette nähtud Código do imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas'e (ettevõtte tulumaksu seadus) (3. juuli 2001. aasta dekreetseadusest 198/2001 tulenevas sõnastuses, muudetud 30. detsembri 2005. aasta seadusega 60-A/2005 (2006. aasta riigieelarve seadus)) artiklis 61 ja mille kohaselt olukorras, kus Portugali residendist maksukohustuslane on võlgu kolmanda riigi üksusele, kellega ta on seotud Código do imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas'e artikli 58 lõike 4 tähenduses, on välistatud Código do imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas'e artikli 61 lõikes 3 sätestatu alusel ülemääraseks peetavale võlakoormusele vastavate intresside maksukuludena mahaarvamine, kui intressid on kandnud ja tasunud riigi residendist maksukohustuslane samadel asjaoludel, mille esinemisel lubatakse maha arvata intressid, mille on kandnud ja tasunud Portugali residendist maksukohustuslane, kelle puhul tuvasatakse ülemäärane võlakoormus Portugali residendist üksuse ees, kellega ta on seotud?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Laufen (Saksamaa) 18. juunil 2012 — kriminaalasi Gjoko Filevi ja Adnan Osmani süüdistuses

(Kohtuasi C-297/12)

(2012/C 250/19)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Amtsgericht Laufen

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pooled

Gjoko Filev ja Adnan Osmani

Teine menetluspool: Staatsanwaltschaft Traunstein

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/115/EÜ⁽¹⁾ artikli 11 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriikidel on keelatud siduda haldusõiguslik lahkumiskorraldus või väljasaatmine karistusega, kui riiki uuesti sisenemise ajal on lahkumiskorraldusest/väljasaatmisest möödunud rohkem kui viis aastat?
2. Kas direktiivi artikli 11 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et Saksamaa Liitvabariigil on keelatud siduda haldusõiguslik lahkumiskorraldus või väljasaatmine karistusega, kui lahkumiskorraldusest/väljasaatmisest oli enne Saksa 22. novembri 2011. aasta ülevõtmiseaduse jõustumist möödunud rohkem kui viis aastat?
3. Kas siseriiklik õigusnorm, mis näeb ette, et lahkumiskorraldus/väljasaatmine on põhimõtteliselt alaline, välja arvatud juhul, kui asjaomane isik esitab taotluse tähtaja kindlaksmää-

ramiseks, on kooskõlas liidu õigusega direktiivi artikli 11 lõike 2 tähenduses? Kas selline õigusnorm on kooskõlas direktiivi põhjendusega 4, pidades silmas hästi hallatavat rändepoliitikat, mis tagatakse selgete, läbipaistvate ja õiglaste eeskirjadega?

4. Kas direktiivi tuleb tõlgendada nii, et liikmesriikidel on keelatud kasutada lahkumiskorraldust/väljasaatmist, millest oli ajal, kui direktiiv oli üle võtmata, möödunud viis või rohkem aastat, hiljem uuesti kriminaalkaristuse määramise alusena, kui lahkumiskorraldus/väljasaatmine põhines süüdimõistval kohtuotsusel?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, lk 98).

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 10. juuli 2012. aasta otsus — Smurfit Kappa Group versus komisjon

(Kohtuasi T-304/08) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Lainepapist pakendid — Abi paberitehase ehitamiseks — Piirkondliku riigiabi andmise suunised — Otsus, millega abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks — Vastuvõetavus — Juriidilise isiku advokaatidele antud volituste nõuetekohasus — Otsuse vastuvõtmine uurimise esialgse etapi lõpus — Õigus esitada hagi — Asjassepuutuvate isikute menetlusõigused — Tõsised raskused, mis õigustavad ametliku uurimismenetluse algatamist — Komisjoni kaalutusõiguse teostamine — EÜ artikli 87 lõike 3 punkt a — EÜ artikli 88 lõiked 2 ja 3 — Määruse (EÜ) nr 659/1999 artikkel 4 — Kodukorra artikli 44 lõiked 5 ja 6)

(2012/C 250/20)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Smurfit Kappa Group plc (Dublin, Iirimaa) (esindajad: advokaadid T. Ottervanger ja E. Henny)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Martenczuk ja C. Urraca Caviedes)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Propapier PM 2 GmbH, varem Propapier PM2 GmbH & Co. KG (Eisenhüttenstadt, Saksamaa) (esindajad: advokaadid H.-J. Niemeyer ja C. Herrmann)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 2. aprilli 2008. aasta otsus K(2008) 1107, millega tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks regionaalabi, mida Saksamaa ametivõimud kavatses anda Propapier PM2-le paberitehase ehitamiseks Eisenhüttenstadti (piirkond Brandenburg-Nordost) (riigiabi N 582/2007 — Saksamaa).

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 2. aprilli 2008. aasta otsus K(2008) 1107, millega tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks regionaalabi, mida Saksamaa ametivõimud kavatses anda Propapier PM2-le paberitehase ehitamiseks Eisenhüttenstadti (piirkond Brandenburg-Nordost) (riigiabi N 582/2007 — Saksamaa).

2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt ja Propapier PM 2 GmbH-lt.

⁽¹⁾ ELT C 272, 25.10.2008.

Üldkohtu 10. juuli 2012. aasta otsus — TF1 jt versus komisjon

(Kohtuasi T-520/09) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Avalik ringhäälinguteenus — Abi, mida Prantsuse Vabariik kavatses anda France Télévisions'ile — 2009. aasta eelarvetoetus — Otsus jätta vastuväited esitamata — Üldist majandushuvi pakkuv teenus — Proportsionaalsuse kriteerium — Tõsiste raskuste puudumine)

(2012/C 250/21)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Télévision française 1 (TF1) (Boulogne Billancourt, Prantsusmaa), Métropole télévision (M6) (Neuilly-sur-Seine, Prantsusmaa), Canal + (Issy-Les-Moulineaux, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid J.-P. Hordies ja C. Smits)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Stromsky ja D. Grespan)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues ja J. Gstalter); France Télévisions (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid J.-P. Gunther ja A. Giraud)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 1. septembri 2009. aasta otsus K(2009) 6693 (lõplik), mis käsitleb France Télévisions'ile antud eelarvetoetust ning, milles komisjon ei esita vastuväiteid eelarvetoetuse suhtes, mille maksimaalne suurus 2009. aastaks on 450 miljonit eurot

Resolutsioon

1. Jätta hagi põhjendamata tõttu rahuldamata.

2. Jätta Télévision française 1 (TF1), Métropole télévision (M6) ja Canal + kohtukulud nende enda kanda ja mõista neilt välja Euroopa Komisjoni ja France Télévisions-i kohtukulud.

3. Jätta Prantsuse Vabariigi kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 80, 27.3.2010.

Üldkohtu 6. juuli 2012. aasta otsus — Jackson International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Royal Shakespeare (ROYAL SHAKESPEARE)

(Kohtuasi T-60/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk ROYAL SHAKESPEARE — Varasem ühenduse sõnamärk RSC-ROYAL SHAKESPEARE COMPANY — Suhtelised kehtetuks tunnistamise põhjused — Mainekas kaubamärk — Määruse nr 207/2009 (EÜ) artikli 53 lõike 1 punkt a ja artikli 8 lõige 5 — Seostamise oht — Varasema kaubamärgi eristusvõime või maine ärakasutamine)

(2012/C 250/22)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Jackson International Trading Co. Kurt D. Drühl GmbH & Co. KG (Graz, Austria) (esindajad: advokaadid H.-G. Zeiner ja S. Di Natale)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: The Royal Shakespeare Company (Warwickshire, Ühendkuningriik) (esindajad: *solicitor* C. Barnett ja *barrister* S. Malynicz)

Ese

Tühistamishagi ühtlustamisameti esimese apellatsioonikoja 19. novembri 2009. aasta otsuse (asi R 317/2009-1) peale, mis käsitleb The Royal Shakespeare Company ja Jackson International Trading Co. Kurt D. Brühl GmbH & Co. KG vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Jackson International Trading Co. Kurt D. Brühl GmbH & Co. KG-lt.

(¹) ELT C 100, 17.4.2010.

Üldkohtu 11. juuli 2012. aasta otsus — Laboratoire Garnier versus Siseturu Ühtlustamise Amet

(Kohtuasi T-559/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse kujutismärgi natural beauty taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c)

(2012/C 250/23)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Laboratoire Garnier et Cie (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid R. Dissmann ja A. Steegmann, hiljem R. Dissman)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: V. Melgar)

Ese

Hagi ühtlustamisameti esimese apellatsioonikoja 23. septembri 2010. aasta otsuse peale asjas R 971/2010-1, mis käsitleb kujutismärgi natural beauty ühenduse kaubamärgina registreerimist.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Le Laboratoire Garnier et Cie-lt.

(¹) ELT C 38, 5.2.2011.

Üldkohtu 10. juuli 2012. aasta otsus — Interspeed versus komisjon

(Kohtuasi T-587/10) (¹)

(Lepinguväline vastutus — Välissuhted — Euroopa Ülesehitusameti hankemenetlus seoses töödega Preševo (Serbia) piiriületuspunktis, nende tööde rahastamine ning teised seotud meetmed — Põhjusliku seose puudumine)

(2012/C 250/24)

Kohtumenetluse keel: sloveeni

Pooled

Hageja: Holding kompanija Interspeed a.d. (Belgrad, Serbia) (esindaja: advokaat M. Bošnjak)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Erlbacher ja B. Rous)

Ese

Nõue hüvitada kahju, mis väidetavalt on tekitatud Euroopa Ülesehitusameti rahastatud lepingu alusel teostatud töödega Preševo (Serbia) piiripunktis.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Holding kompanija Interspeed a.d. kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

(¹) ELT C 89, 19.3.2011.

Üldkohtu 10. juuli 2012. aasta otsus — Clorox versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Industrias Alen (CLORALEX)

(Kohtuasi T-135/11) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi CLORALEX taotlus — Varasemad siseriiklikud sõnamärgid CLOROX — Keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2012/C 250/25)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: The Clorox Company (Oakland, Ühendriigid) (esindajad: barrister S. Malynicz ja solicitor A. Chaudri.)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Industrias Alen SA de CV (Nuevo León, Mehhiko) (esindaja: advokaat J. Astiz Suárez)

Ese

Hagi ühtlustamisameti neljanda apellatsioonikoja 16. detsembri 2010. aasta otsuse peale (asi R 521/2009-4), mis käsitleb The Clorox Company ja Industrias Alen SA de CV vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (ühtlustamisamet) neljanda apellatsioonikoja 16. detsembri 2010. aasta otsus (asi R 521/2009-4).
2. Jätta ühtlustamisameti kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja The Clorox Company kohtukulud.

3. Jätta Industrias Alen SA de CV kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 152, 21.5.2011.

Üldkohtu 19. juuni 2012. aasta määrus — Ungari versus Komisjon

(Kohtuasi T-37/11) (¹)

(Tühistamishagi — Ajutine vahend, et aidata rahastada toiminguid uuel liidu välispiiril, et rakendada Schengeni acquis' ja välispiirikontrolli (Schengeni toetus) — Ungarile ajavahemikuks 2004-2006 antud toetus — Makstud summast ühe osa tagasinõudmine — Vaidlustatava akt — Vastuvõetamatus)

(2012/C 250/26)

Kohtumenetluse keel: ungari

Pooled

Hageja: Ungari (esindajad: Z. Fehér, K. Szíjjártó ja G. Koós)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Bottka ja F. Coudert)

Ese

Nõue tühistada osaliselt komisjoni 28. oktoobri 2010. aasta võlataede nr 3241011280, mille ta saatis Ungarile pärast lõpparuannet, mis käsitles Schengeni toetuse raamatupidamisarvestust Ungarile ajavahemikus 2004-2006 makstud abi kohta.

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista kohtukulud välja Ungarilt.

(¹) ELT C 95, 26.3.2011.

Üldkohtu 21. juuni 2012. aasta määrus — Hamas versus nõukogu

(Kohtuasi T-531/11) (¹)

(Tühistamishagi — Eripiirangud terrorismivastases võitluses — Pooleliolevad kohtuasjad)

(2012/C 250/27)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Hamas (Damaskus, Süüria ja Gaza, Gaza sektori territoorium) (esindaja: advokaat L. Glock)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: R. Szostak ja G. Marhic, hiljem B. Driessen ja G. Étienne)

Ese

Esialgselt nõue tühistada nõukogu 18. juuli 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 687/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärused (EL) nr 610/2010 ja (EL) nr 83/2011 (ELT L 188, lk 2) ning nõukogu 18. juuli 2011. aasta otsus 2011/430/ÜVJP, millega ajakohastatakse loetelu isikutest, rühmitustest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP (terrorismivastaste erimeetmete rakendamise kohta) artikleid 2, 3 ja 4 (ELT L 188, lk 47), osas, milles hagejast organisatsiooni nimi on jäetud loetellu isikutest, rühmitustest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse terrorismivastaseks võitluseks rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamist.

Resolutsioon

1. *Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatus tõttu läbi vaatamata.*
2. *Vajadus lahendada Euroopa Komisjoni menetlusse astumise taotlus on ära langenud.*
3. *Jätta Hamasi kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.*

(¹) ELT C 126, 28.4.2012.

Üldkohtu 14. juuni 2012. aasta määrus — Technion ja Technion Research & Development Foundation versus komisjon

(Kohtuasi T-546/11) (¹)

(Tühistamishagi — Teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuues raamprogramm — Kiri, mis kinnitab finantsauditi aruande järeldusi ja teavitab menetluse edasisest käigust — Lepingust lahutamatud aktid — Vastuvõetamatus)

(2012/C 250/28)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Iisrael); ja Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (esindajad: advokaadid D. Grisay ja D. Piccininno)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Dintilhac ja B. Conte)

Ese

Nõue tühistada otsus, mis väidetavalt sisaldub komisjoni 2. augusti 2011. aasta kirjas, millega kinnitatakse finantsauditi

aruande järeldusi, mis puudutavad Technion — Israel Institute of Technology deklareeritud kulusid seoses nelja lepinguga, mis on sõlmitud Euroopa Ühenduse teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuuenda raamprogrammi, mille eesmärk on toetada Euroopa teadusruumi loomist ja innovatsiooni (2002–2006) raames, ja milles teavitatakse Techniconi menetluse edasisest käigust.

Resolutsioon

1. *Jätta hagi vastuvõetamatus tõttu läbi vaatamata.*
2. *Mõista kohtukulud välja Technion — Israel Institute of Technologylt ja Technion Research & Development Foundation Ltd-lt.*

(¹) ELT C 355, 3.12.2011.

25. aprillil 2012 esitatud hagi — AQ versus Euroopa Parlament

(Kohtuasi T-168/11)

(2012/C 250/29)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: AQ (Żary, Poola) (esindaja: õigusnõustaja K. Rosiak)

Kostja: Euroopa Parlament

Nõuded

Hageja volitatud esindaja palub Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetamatuks ja tuvastada, et põhiküsimus on lahendatud;
- tuvastada, et hagejal ei ole alust nõuda kahjuhüvitist, kuna Euroopa Parlament ei ole oma tegevuse ega tegevusetusega tekitanud tegelikku ega kindlat kahju.

Väited ja peamised argumendid

Oma nõuete põhjenduseks esitab hageja volitatud esindaja kolm väidet.

1. Esimene väide:
 - välja arvatud juhul, kui tuvastatakse, et Euroopa Parlamendi 7. juuli 2008. aasta kiri sisaldab petitsioonikomisjoni otsust hageja varasema petitsiooni kohta, mille sisu kattub täielikult praeguse petitsiooniga, võib eeldada, et Euroopa Parlament on käesolevas asjas rikkunud olulisi menetlusnorme (Euroopa Parlamendi kodukord) ning jätnud talle esitatud petitsiooni vastuseks hageja suhtes akti vastu võtmata.

2. Teine väide:

- kuna aga petitsioon ei puuduta Euroopa Liidu tegevusalasse kuuluvaid küsimusi, ei ole hagejal hagi esitamiseks põhjendatud huvi.

3. Kolmas väide:

- kuna lisaks oli nii EÜ artikli 230 (ELTL artikkel 263) kui ka EÜ artikli 232 (ELTL artikkel 265) alusel hagi esitamise tähtaeg selleks ajaks juba möödunud, kui hageja taotles õigusabi, on hagi vastuvõetamatu.

päeva eest, osas, milles selles nõutakse kõnealuse rahatrahvi tasumist alates 22. augustist 2011. Vaidlustatud otsuse kohaselt – kuivõrd komisjon on seisukohal, et Kreeka Vabariik ei ole rakendanud vajalikke meetmeid alguses Euroopa Liidu Kohtu otsuse kohtuasjas C-65/05 täitmiseks ning hiljem Euroopa Liidu Kohtu otsuse kohtuasjas C-109/08 täitmiseks – peab Kreeka Vabariik rahatrahvina ajavahemiku 1. detsember 2011 kuni 31. märts 2012 eest tasuma 3 847 392 eurot.

Hagi põhjenduseks esitab hageja järgnevad väited:

1. Esimene väide: komisjoni hindamisviga seoses Euroopa Liidu Kohtu otsuse täitmiseks vajalike meetmete võtmisega Kreeka Vabariigi poolt.

Kreeka Vabariik kinnitab, et kostja on hinnanud ja tõlgendanud väärtalt Kreeka Vabariigi poolt Euroopa Kohtu otsuse täitmiseks võetud meetmeid. Kreeka Vabariik väidab, et ta võttis kõik vajalikud meetmed Euroopa Kohtu otsuse täitmiseks, võttes vastu seaduse nr 4002/2011, millega Euroopa Kohtu otsust kohtuasjas C-65/05 järgides tunnistatakse kehtetuks seaduse nr 3037/2002 vaidlusalused artiklid.

11. juuni 2012 esitatud hagi — Kreeka Vabariik versus komisjon

(Kohtuasi T-260/12)

(2012/C 250/30)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Kreeka Vabariik (esindajad: K. Samoni ja N. Dafniou)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tunnistada tühistamishagi vastuvõetavaks,
- tühistada vaidlusalune komisjoni otsus,
- mõista kohtukulud välja komisjonilt,
- liita käesolev tühistamishagi analoogse hagiga Kreeka Vabariik vs. Euroopa Komisjon kohtuasjas T-105/12, kuna väited on *de jure ja de facto* samad.

2. Teine väide: võimu kuritarvitamine komisjoni poolt.

Kreeka Vabariik kinnitab, et komisjon on ületanud oma aluslepingu täitmise järelevalvaja pädevuse piire, kuivõrd ta ei piirdunud – nagu ta oleks pidanud seda tegema – kooskõlla viimise meetmete selge või kaudse rakendamisega. Lisaks sellele olevat ta läinud kaugemale Euroopa Kohtu otsuses sedastatust, kuivõrd Kreeka Vabariik täitis otsuse täielikult.

3. Kolmas väide: põhjendamata jätmine komisjoni poolt.

Otsuses, mille Kreeka Vabariik vaidlustab, ei selgitanud komisjon ega nimetanud sõnaselgelt põhjusi, miks ta nõudis rahatrahvi tasumist seaduse nr 4002/2011 vastuvõtmisele järgneva ajavahemiku eest, st ajavahemiku 22. august 2011 kuni 31. märts 2012 eest.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi palub Kreeka Vabariik ELTL artikli 263 alusel tühistada komisjoni 11. aprilli 2012. aasta otsus 416117, millega nõutakse Kreeka Vabariigilt trahvi tasumist summas 31 536 eurot iga Euroopa Liidu Kohtu otsuse kohtuasjas C-65/05 täitmiseks vajalike meetmete rakendamisega hilinenud

Kreeka Vabariik vaidlustab sellele ajavahemikule vastava summa tasumise nõude, sest ta on seisukohal, et täitis Euroopa Liidu Kohtu otsuse täielikult kõnealuse seadusel avaldamisega.

4. Neljas väide: väär õiguslik alus.

- Kreeka Vabariik on seisukohal, et kui komisjon arvas, et Kreeka Vabariik ei kohalda õigesti seadust nr 4002/2011, oleks ta pidanud tuginema ELTL artiklile 258, algatades uue liikmesriigi kohustuste rikkumise menetluse, ja mitte nõudma rahatrahvi tasumist.

12. juunil 2012 esitatud hagi — Energetický a průmyslový ja EP Investment Advisors versus komisjon

(Kohtuasi T-272/12)

(2012/C 250/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Energetický a průmyslový holding a.s. (Brno, Tšehhi Vabariik) aja EP Investment Advisors s.r.o. (Praha, Tšehhi Vabariik) (esindajad: *Solicitor* K. Desai, advokaadid J. Schmidt ja M. Peristeraki)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 28. märtsi 2012. aasta otsus, mis käsitleb nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003⁽¹⁾ artikli 23 alusel algatatud menetlust (kontrollile allumisest keeldumine) juhtumise COMP/39793 — EPH jt;
- teise võimalusena tühistada hagejatele määratud trahv kas tervikuna või vähendada seda sobivas ulatuses;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et vaidlustatud otsust vastu võttes rikuti olulisi menetlusnorme. Nimelt väidavad hagejad, et tulenevalt õigusvastasustest inspekteerimise läbiviimisel, rikuti vaidlustatud otsust vastu võttes nende kaitseõigusi, eelkõige kuna komisjon ei taganud, et asjaomased isikud oleksid informeeritud oma kohustustest inspekteerimise käigus ning teaksid nende eiramise tagajärge.
2. Teine väide, et komisjoni järelalus, et hageja keeldus inspeksioonile allumast, on põhjendama4tu ja ebaproportsionaalne. Hagejad väidavad, et komisjoni esitatud tõendid käesolevas asjas e-posti aadressi blokeerimise tühistamise või e-kirjade suunamise kohta hageja serverisse ei olnud

piisavad selleks, et põhjendada nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 23 lõike 1 rikkumist. Hagejad väidavad veel, et inspekteerimist ei takistatud tahtlikult või hagejate poolsest hooletusest.

3. Kolmas väide, et vaidlustatud otsus võeti vastu „süütuse presumptsiooni” põhimõtet rikkudes, kuivõrd komisjon ei lähenenud juhtumile piisava hoolikuse ja läbipaistvusega, samas kui oli märke sellest, et komisjon oli hagejate suhtes negatiivselt häälestatud asjassepuutumate juhtumite tõttu, milles hagejad ei ole vastutavad. seostada.
4. Neljas (alternatiivne) väide — mis esitati teise väite toetuseks, juhuks, kui Üldkohus otsustab jätta vaidlustatud otsuse tervikuna tühistamata —, et trahvi määramisel rikkus komisjon õigusnormi ning proportsionaalsuse põhimõtet ja põhjendamiskohustust.

⁽¹⁾ Nõukogu 16. detsembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rauddamise kohta (EÜT L 1, lk 1, EÜT eriväljaanne 08/02, lk 205).

15. juunil 2012 esitatud hagi — FC Dynamo-Minsk versus nõukogu

(Kohtuasi T-275/12)

(2012/C 250/32)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Football Club „Dynamo-Minsk” ZAO (Minsk, Valgevene) (esindajad: *Solicitor* D. O’Keeffe ja advokaat B. Evtimov)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu 23. märtsi 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 265/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 (milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) artikli 8a lõiget 1 (ELT 2012 L 87, lk 37), hagejat puudutavas osas;
- tühistada nõukogu 23. märtsi 2012. aasta rakendusotsus 2012/171/ÜVJP, millega rakendatakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT 2012 L 87, lk 95), hagejat puudutavas osas; ja
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et vaidlustatud meetmed rikuvad õigusnorme ja sisaldavad ilmselgeid hindamisvigu, kuna nõukogu jättis arvesse võtmata spordi erilist olemust ja/või põhiõigust kultuurilisele mitmekesisusele, kui ta kehtestas piiravad meetmed hageja suhtes, kes on olulist sportlikku ja kultuurilist rolli kandev professionaalne Euroopa jalgpalliklubi.
2. Teine väide, et vaidlustatud meetmed rikuvad kohustust piisavalt põhjendada hageja kandmist nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes piiravaid meetmeid kohaldatakse.
3. Kolmas väide, et vaidlustatud meetmed rikuvad kaitseõigusi ja õigust olla ära kuulatud, kuna need ei näe hagejale ette võimalust tõhusalt kasutada oma kaitseõigusi, sh õigust olla ära kuulatud. Kuna kaitseõigused ja õigus õiglasele kohtulikule arutamisele on omavahel tihedalt seotud, siis on rikutud ka hageja õigust õiglasele kohtulikule arutamisele.
4. Neljas väide, et vaidlustatud meetmed rikuvad õigust omandile, kuivõrd need sekkuvad põhjendamatult hageja võimesse toimida Euroopa professionaalse jalgpalliklubina ning täita oma sotsiaalseid, hariduslikke ja kultuurilisi funktsioone.
5. Viies väide, et vaidlustatud meetmed rikuvad proportsionaalsuse põhimõtet, eelkõige seoses hageja õigusega omandile ja kultuurilisele mitmekesisusele, täpsemalt kuna nendes ei ole sätestatud mingit kaitset, tagamaks et hageja saab Euroopa professionaalse jalgpalliklubina jätkata oma sportlikke ja kultuurilisi funktsioone.

15. juunil 2012 esitatud hagi — Chyzh jt versus nõukogu

(Kohtuasi T-276/12)

(2012/C 250/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Yury Aleksandrovich Chyzh (Minsk, Valgevene); Triple TAA (Minsk, Valgevene); NefteKhimTrading STAA (Minsk, Valgevene); Askargoterminal ZAT (Minsk, Valgevene); Bereza Silicate Products Plant AAT (Bereza rajoon, Valgevene); Variant TAA (Berezovsky rajoon, Belarus); Triple-Dekor STAA (Minsk, Valgevene); KvartsMelProm SZAT (Khotislav, Valgevene); Alter-solutions SZAT (Minsk, Valgevene); Prostoremarket SZAT (Minsk, Valgevene); AquaTriple STAA (Minsk, Valgevene);

Rakovsky brovar TAA (Minsk, Valgevene); TriplePharm STAA (Logoyok, Valgevene); ja Triple-Veles TAA (Molodechno, Valgevene) (esindajad: *solicitor* D. O'Keeffe ja advokaat B. Evtimov)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada hagejaid puudutavas osas nõukogu 23. märtsi 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 265/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 (milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) artikli 8a lõiget 1 (ELT L 87, lk 37);
- tühistada hagejaid puudutavas osas nõukogu 23. märtsi 2012. aasta rakendusotsus 2012/171/ÜVJP, millega rakendatakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 87, lk 95), ja
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et
 - vaidlusalused nõukogu meetmed rikuvad kohustust esitada sobivad põhjendused selle kohta, miks hagejad lisatakse nende isikute loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, või teise võimalusena, et nõukogu põhjenduses on ilmsed hindamisvead;
2. Teine väide, et
 - vaidlusalused nõukogu meetmed rikuvad kaitseõigusi ja õigust õiglasele kohtumenetlusele, kuna nendega ei anta hagejatele võimalust kasutada tõhusalt oma õigusi, eriti õigust saada ära kuulatud. Kuna kaitseõigused ja õigus õiglasele kohtumenetlusele on tihedalt seotud, siis on hagejate õigus tõhusale õiguskaitsevahendile rikutud.

29. juunil 2012 esitatud hagi — Poola Vabariik versus komisjon

(Kohtuasi T-290/12)

(2012/C 250/34)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Poola Vabariik (esindajad: B. Majczyna ja M. Szpunar)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 4. aprilli 2012. aasta rakendusmääruse (EL) nr 302/2012, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga (ELT L 99, lk 21), artikli 1 punktid 2–4, 6, 12 ja 13, I–II lisa ning artikli 2 lõiked 1–3 koostoimes artikliga 3;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide:

- rikutud on õiguskindluse põhimõtet ja õiguspärase ootuse kaitse põhimõtet.

2. Teine väide:

- rikutud on proportsionaalsuse põhimõtet.

3. Kolmas väide:

- rikutud on ELTL artiklit 296, kuna vaidlustatud sätted ei ole piisavalt põhjendatud.

4. Neljas väide:

- rikutud on solidaarsuse põhimõtet ja lojaalse koostöö põhimõtet.

2. juulil 2012 esitatud hagi — Health Food Manufacturer's Association ja teised versus komisjon

(Kohtuasi T-296/12)

(2012/C 250/35)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: The Health Food Manufacturer's Association (East Molesey, Ühendkuningriik); Quest Vitamins Ltd (Birmingham, Ühendkuningriik); Natures Aid Ltd (Kirkham, Ühendkuningriik); Natuur- & gezondheidsProducten Nederland (Ermelo, Madalmaad) ja New Care Supplements BV (Oisterwijk, Madalmaad) (esindajad: *solicitor* B. Kelly ja *solicitor* G. Castle ja advokaat P. Bogaert)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 16. mai 2012. aasta määrus (EL) nr 432/2012, millega kehtestatakse nimekirja tervisealastest väidetest, mida on lubatud esitada toidu kohta, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavad väited (ELT L 136, lk 1);

- tühistada komisjoni 16. mai 2012. aasta otsus, millega võetakse vastu nimekirja lubatud tervisealastest väidetest ning koostatakse nimekirja nn ootele jäänud tervisealastest väidetest, mida komisjon ei ole veel ära keelanud ega heaks kiitnud;

- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad esitavad hagi põhjenduseks kolm õigusväidet, kinnitades, et vaidlustatud määrus on õigusvastane järgmistel põhjustel:

1. Esimene väide, et

- lubatud üldiste tervisealaste väidete nimekirja vastuvõtmisel nii, et jäetakse mõnede väidete suhtes kehtima määruse (EÜ) nr 1924/2006 artiklis 28 ette nähtud üleminekumeetmed (st jagades hindamismenetluse kaheks ja võttes vastu osalise väidete nimekirja artikli 13 lõike 1 alusel), puudub igasugune õiguslik alus. Sellega on rikutud ka hea halduse, õiguskindluse ja diskrimineerimiskeelu põhimõtteid mitmel põhjusel, sealhulgas: menetluse kaheks jagamisel puuduvad põhjendused; jagamine ei ole läbipaistev; selle osas ei konsulteeritud ega esitatud adekvaatseid põhjuseid; mõned väited „jäeti ootele” ja nende suhtes kohaldatakse edasi määruse (EÜ) nr 1924/2006 kohaseid üleminekumeetmeid (sõltumata nende üleminekuperioodide õiguslikust ebakindlusest).

2. Teine väide, et

- jättes mitu tervisealast väidet lubatud väidete nimekirjast välja, rikuti määrust (EÜ) nr 1924/2006, sest kohaldati ebaõigeid hindamiskriteeriume, sellega rikuti ka hea halduse, õiguskindluse ja toiduainete osas pädevate sise-riiklike asutustega koostöö tegemise kohustust ning põhjendamiskohustust.

3. Kolmas väide

- juhuks kui kohus eespool esitatud väidetega ei nõustu — hagejad väidavad, et määrus (EÜ) nr 1924/2006 on tühine, sest on rikutud nende õigust olla ära kuulatud ja õiguskindlust. Hagis tuginetakse määruse (EÜ) nr 1924/2006 õigusvastasusele ELTL artikli 277 alusel ning see toetab väidet määruse (EÜ) nr 432/2012 õigusvastasuse kohta.

10. juulil 2012 esitatud hagi — Laboratoires CTRS versus komisjon

(Kohtuasi T-301/12)

(2012/C 250/36)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Laboratoires CTRS (Boulogne-Billancourt, Prantsusmaa)
(esindajad: *barrister* K. Bacon, *solicitor* M. Utges Manley ja *solicitor* M. Barnden)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada komisjoni 25. mai 2012. aasta otsus, millega keeldutakse andmast müügiluba ravimile „Orphacol — Koolhape”;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et vaidlustatud otsusega on rikutud nii määrust (EL) nr 182/2011⁽¹⁾ kui ka määrust (EÜ) nr 726/2004⁽²⁾, sest komisjonil puudus õigus alkatada uuesti komiteemenetlust otsuse eelnõuga, mis oli sisult sama, mis alalise komitee ja apellatsioonikomitee poolt tagasi lükatud otsus, ja tal puudus ka pädevus vaidlustatud otsuse vastuvõtmiseks.

2. Teine väide, et vaidlustatud otsusega on igal juhul rikutud õigusnormi direktiivi 2001/83/EÜ⁽³⁾ (muudetud kujul) tõlgendamisel.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes (ELT L 55, lk 13).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 726/2004, milles sätestatakse ühenduse kord inim- ja veterinaar-ravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa Ravimiamet (EÜT L 136, lk 1; ELT eriväljaanne 13/34, lk 229).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiiv 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (EÜT L 311, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 69).

Üldkohtu 26. juuni 2012. aasta määrus — Solae versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Delitaste (alpha taste)

(Kohtuasi T-145/10)⁽¹⁾

(2012/C 250/37)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Kaheksanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 148, 5.6.2010.

Üldkohtu 28. juuni 2012. aasta määrus — Morison Menon Chartered Accountants jt versus nõukogu

(Kohtuasi T-656/11)⁽¹⁾

(2012/C 250/38)

Kohtumenetluse keel: inglise

Neljanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 58, 25.2.2012.

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2012/C 250/27	Kohtuasi T-531/11: Üldkohtu 21. juuni 2012. aasta määrus — Hamas <i>versus</i> nõukogu (Tühistamishagi — Eripiirangud terrorismivastases võitluses — Pooleliolevad kohtuasjad)	14
2012/C 250/28	Kohtuasi T-546/11: Üldkohtu 14. juuni 2012. aasta määrus — Technion ja Technion Research & Development Foundation <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi — Teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuues raamprogramm — Kiri, mis kinnitab finantsauditi aruande järeldusi ja teavitab menetluse edasisest käigust — Lepingust lahutamatud aktid — Vastuvõetamatus)	15
2012/C 250/29	Kohtuasi T-168/11: 25. aprillil 2012 esitatud hagi — AQ <i>versus</i> Euroopa Parlament	15
2012/C 250/30	Kohtuasi T-260/12: 11. juuni 2012 esitatud hagi — Kreeka Vabariik <i>versus</i> komisjon	16
2012/C 250/31	Kohtuasi T-272/12: 12. juunil 2012 esitatud hagi — Energetický a průmyslový ja EP Investment Advisors <i>versus</i> komisjon	17
2012/C 250/32	Kohtuasi T-275/12: 15. juunil 2012 esitatud hagi — FC Dynamo-Minsk <i>versus</i> nõukogu	17
2012/C 250/33	Kohtuasi T-276/12: 15. juunil 2012 esitatud hagi — Chyzh jt <i>versus</i> nõukogu	18
2012/C 250/34	Kohtuasi T-290/12: 29. juunil 2012 esitatud hagi — Poola Vabariik <i>versus</i> komisjon	18
2012/C 250/35	Kohtuasi T-296/12: 2. juulil 2012 esitatud hagi — Health Food Manufacturer's Association ja teised <i>versus</i> komisjon	19
2012/C 250/36	Kohtuasi T-301/12: 10. juulil 2012 esitatud hagi — Laboratoires CTRS <i>versus</i> komisjon	20
2012/C 250/37	Kohtuasi T-145/10: Üldkohtu 26. juuni 2012. aasta määrus — Solae <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Delitaste (alpha taste)	20
2012/C 250/38	Kohtuasi T-656/11: Üldkohtu 28. juuni 2012. aasta määrus — Morison Menon Chartered Accountants jt <i>versus</i> nõukogu	20



Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

